

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 45

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

4. årgang

30.10.1997

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

97/EØS/45/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1021 - Compagnie Nationale de Navigation/Sogelfa)	1
97/EØS/45/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1031 - Jardine/Appleyard)	2
97/EØS/45/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1037 - Nomura/Blueslate)	2
97/EØS/45/04	Melding om et fellesforetak (Sak nr. IV/36.645 - STET and Bouygues)	3
97/EØS/45/05	Melding om et fellesforetak (Sak nr. IV/36.618 - Sweden Post/Post Denmark - remailprosjekt)	4
97/EØS/45/06	Kunngjøring fra den danske regjering med hensyn til utlysning av konsesjon til leting etter og utvinning av hydrokarboner i et område i Nordsjøen	4

97/EØS/45/07	Kommisjonskunngjøring i henhold til artikkel 12 nr. 2 i rådsforordning (EØF) nr. 1017/68 om sak nr. IV/35.826: Avtaler mellom passasjertogoperatører som tilbyr tjenester på jernbanenettet i Storbritannia	5
97/EØS/45/08	Kommisjonskunngjøring i henhold til artikkel 12 nr. 2 i rådsforordning (EØF) nr. 1017/68 om sak nr. IV/35.592: European Rail Shuttle (ERS)	5
97/EØS/45/09	Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 15.9. - 26.9.1997	6
97/EØS/45/10	Informasjonsrutine - tekniske forskrifter	7
	3. Domstolen	
97/EØS/45/11	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol	9
97/EØS/45/12	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol	11

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning 97/EØS/45/01 (Sak nr. IV/M.1021 - Compagnie Nationale de Navigation/Sogelfa)

1. Kommisjonen mottok 17. oktober 1997 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Compagnie Nationale de Navigation (CNN), som tilhører gruppen Worms, og Société de Gestion Elf Aquitaine (Sogelfa), som tilhører gruppen Elf Aquitaine, overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Compagnie Industrielle Maritime (CIM), ved kjøp av aktiva.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - CNN: sjøtransport og tilknyttet virksomhet, leie av transportmidler på bakken, utstyr til bruk innen skipsfart og luftfart,
 - Sogelfa: erverv og forvaltning av finansielle interesser, finansiering av selskaper i energisektoren og andre handels-, industri- og finansforetak,
 - Worms: forsikring, sukker, papir, skipsfart og finansielle tjenester,
 - Elf Aquitaine: olje og gass, kjemikalier og helseprodukter,
 - CIM: lagring av råolje og ferdigprodukter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 327 av 29.10.1997. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1021 - Compagnie Nationale de Navigation/Sogelfa, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1031 - Jardine/Appleyard)****97/EØS/45/02**

1. Kommisjonen mottok 17. oktober 1997 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der det Bermuda-baserte foretaket Jardine International Motors Holdings Ltd (Jardine), som tilhører Jardine Matheson Group, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det britiske foretaket Appleyard plc (Appleyard), ved et offentlig overtakelsestilbud.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Jardine: salg av og service på motorvogner av høy kvalitetsklasse samt annen virksomhet,
 - Appleyard: salg av og service på nyttekjøretøyer og personbiler, bilutleie.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 324 av 25.10.1997. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1031 - Jardine/Appleyard, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1037 - Nomura/Blueslate)****97/EØS/45/03**

1. Kommisjonen mottok 20. oktober 1997 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Nomura International plc (NI plc), et heleid datterselskap av The Nomura Securities Co Ltd, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over William Hill Organisation Limited (WHO), Laystall Limited (Laystall), Camec Limited (Camec) og William Hill Trustee Limited (WHT), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - NI plc: virksomhet på verdipapirmarkedet i form av megling, omsetning og tegningsgarantier og rådgivningstjenester for bedrifter med hensyn til finansiering og investeringer,
 - WHO, Laystall, Camec og WHT: veddeløpsvirksomhet, særlig i forbindelse med heste- og hundeveddeløp.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 326 av 28.10.1997. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1037 - Nomura/Blueslate, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

Melding om et fellesforetak
(Sak nr. IV/36.645 - STET/ Bouygues)

97/EØS/45/04

1. Kommisjonen mottok 12. september 1997 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17/62⁽¹⁾ om at et fellesforetak med navnet BS ville bli dannet av Bouygues SA og STET International Netherlands NV, et selskap i gruppen Telecom Italia (TI).
2. Partene har inngått en aksjonæravtale som innebærer at Bouygues SA, Frankrike, og Telecom Italia SpA, Italia, inngår partnerskap i Frankrike gjennom fellesforetaket BS, der Bouygues, STET International Netherlands NV og STET France, som også tilhører TI-gruppen, blir aksjeeiere. BS er et holdingselskap som skal kjøpe eierandeler i selskaper innen telekommunikasjonsindustrien, med det siktemål å bli hovedaksjonær i de aktuelle selskapene. Partnerskapet gjennom BS vil omfatte telenett og teletjenester i Frankrike, med unntak av audiovisuelle medietjenester og levering av teletstyr.
3. Alliansen mellom partene innebærer også at TI overtar en minoritetsandel på 19,61 % i BDT, som er holdingselskapet som kontrollerer Bouygues Télécom.
4. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at det meldte fellesforetaket kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning nr. 17/62.
5. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den aktuelle transaksjonen.
6. Merknadene må være Kommisjonen i hende senest 20 dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 324 av 25.10.1997. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 70 81) eller med post, med referanse IV/36.645 - STET/Bouygues, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/96
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT nr. 13, 21.2.1962, S. 204/62

Melding om et fellesforetak
(Sak nr. IV/36.618 - Sweden Post/Post Denmark - remailprosjekt)

97/EØS/45/05

1. Kommissjonen mottok 13. august 1997 melding om avtaler inngått mellom Sweden Post og Post Denmark, de offentlige postverkene i henholdsvis Sverige og Danmark, om felles levering av remail-tjenester av typen "A-B-B" og "A-B-C" til kunder i hele verden utenfor Sverige og Danmark. Før avtalene ble inngått, utførte Sweden Post slike tjenester gjennom datterselskapet Nordic Mail AB (Sverige), mens Post Denmark til dels utførte slike tjenester selv, men hovedsakelig gjennom datterselskapet Scandinavian Distribution and Post Services A/S (SDPS - Danmark), som har datterselskaper i USA og Belgia og en delt kontrollerende eierandel i et Singapour-basert selskap samt i selskapet First Priority Ltd. (Storbritannia). Ifølge avtalene skal Sweden Post og Post Denmark utøve felles kontroll i Nordic Mail og SDPS. Partene har også blitt enige om at Nordic Mail skal overta remail-virksomheten til Post Denmark og dets datterselskap i Storbritannia. SDPS beholder full kontroll over sine datterselskaper. Selskapene under felles kontroll vil i hovedsak markedsføre sine remail-tjenester overfor kunder i Europa, USA og Asia.
2. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at de meldte avtalene kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning nr. 17/62.
3. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til de aktuelle avtalene. Dersom merknadene omfatter forretningshemmeligheter som bør behandles fortrolig, bør dette være klart angitt.
4. Merknadene må være Kommissjonen i hende senest 20 dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 312 av 16.10.1997. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 70 81) eller med post, med referanse IV/36.618, til følgende adresse:

European Commission
 Directorate-General for Competition (DG IV)
 Directorate C
 Office 3/61
 Avenue de Cortenberg 150
 B-1049 Brussel

Kunngjøring fra den danske regjering med hensyn til utlysning av 97/EØS/45/06
konsesjon til leting etter og utvinning av hydrokarboner i et område i
Nordsjøen

Under henvisning til artikkel 3 nr. 2 bokstav a) i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner⁽¹⁾ meddeles herved at det kan sendes inn søknad om lete- og utvinningskonsesjon for et område i Nordsjøen vest for lengdegrad 6° 15' østlig (Central Graven) på den danske kontinentalsokkelen. Søknadsfristen utløper 27. januar 1998 kl 1200, eller minst 90 dager etter at denne kunngjøring ble offentliggjort i EF-tidende nr. C 321 av 22.10.1997.

Konsesjonsvilkårene og søknadskravene er offentliggjort i dansk lovtidende. Søknader sendes til adressen nedenfor, og ytterligere opplysninger bl.a. om vilkårene kan fås ved henvendelse til samme adresse:

Miljø- og Energiministeriet
 Energistyrelsen
 Amaliegade 44
 DK-1256 København K
 Tlf: +45 33 92 67 00
 Faks: +45 33 11 47 43

Konsesjonene forventes tildelt i mai 1998.

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 av 30.6.1994, s. 3, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 25 av 8.7.1995, s. 2.

**Kommisjonskunngjøring i henhold til artikkel 12 nr. 2 i
rådsforordning (EØF) nr. 1017/68 om sak nr. IV/35.826: Avtaler
mellom passasjertogoperatører som tilbyr tjenester på
jernbanenettet i Storbritannia**

97/EØS/45/07

Det britiske samferdselsdirektorat, som opptrer på vegne av flere parter, har framlagt en anmodning og/eller en melding om avtaler inngått mellom passasjertogoperatører på jernbanenettet i Storbritannia. Anmodningen er innsendt i henhold til artikkel 12 i rådsforordning (EØF) nr. 1017/68 med sikte på å oppnå en erklæring i samsvar med artikkel 5 i nevnte forordning om at forbudet i forordningens artikkel 2 ikke kommer til anvendelse. Ettersom enkelte av bestemmelsene i de aktuelle avtalene kan falle utenfor virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 1017/68, har partene også i samsvar med artikkel 2 i rådsforordning nr. 17/62 sendt inn anmodning om negativattest med hensyn til EF-traktatens artikkel 85 nr. 1, og alternativt en melding i samsvar med forordningens artikkel 4 med sikte på unntak etter EF-traktatens artikkel 85 nr. 3 (se EFT nr. C 312 av 14.10.1997 for nærmere opplysninger).

De meldte avtalene gjelder tjenester i form av fastsettelse og fordeling av takster, detaljsalg av billetter, inntektsfordeling og oppgjør, rabattordninger, reiseinformasjon overfor allmennheten og særordninger for personell, tilbudt av passasjertogoperatører og leverandører av tjenester tilknyttet transport med passasjertog. På dette stadiet i undersøkelsen finner Kommisjonen at både rådsforordning (EØF) nr. 1017/68 og rådsforordning nr. 17/62 kan få anvendelse samtidig.

Kommisjonen innbyr alle interesserte parter til å framlegge sine merknader, innen 30 dager etter at dette ble offentliggjort i ovennevnte EF-tidende, per faks (+32 2 296 98 12) eller med post, med referanse IV/35.826 - Operatøravtaler, til følgende adresse:

European Commission
DG IV, Directorate D
150, Avenue de Cortenberg,
B-1040 Brussel

**Kommisjonskunngjøring i henhold til artikkel 12 nr. 2 i
rådsforordning (EØF) nr. 1017/68 om sak nr. IV/35.592:
European Rail Shuttle (ERS)**

97/EØS/45/08

Foretakene Holland Rail Container B.V., Needled Lines B.V., P & O Containers Ltd og Sea-Land Service Inc. har framlagt en anmodning i henhold til artikkel 12 i forordning 1017/68 med sikte på å oppnå en erklæring i samsvar med artikkel 5 i nevnte forordning om at forbudet i forordningens artikkel 2 ikke får anvendelse på en rekke avtaler om etablering og drift av topendeltjenesten European Rail Shuttle Service (se EFT nr. C 322 av 23.10.1997 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har ennå ikke tatt standpunkt til om avtalene kan innrømmes negativattest eller unntak.

Kommisjonen innbyr alle interesserte parter til å framlegge sine merknader, innen 30 dager etter at dette ble offentliggjort i ovennevnte EF-tidende, per faks (+32 2 296 98 12) eller med post, med referanse IV/35.592 - European Rail Shuttle, til følgende adresse:

European Commission
DG IV, Directorate D
150, Avenue de Cortenberg,
B-1040 Brussel

Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen 97/EØS/45/09 til Rådet i perioden 15.9. - 26.9.1997

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske felleksskaps offisielle publikasjoner

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM(97) 375	CB-CO-97-367-EN-C ⁽¹⁾	Endret forslag til et rådsdirektiv om endring av direktiv 94/58/EF om minstekrav til sjøfolks opplæringsnivå	15.9.1997	16.9.1997	15
COM(97) 241	CB-CO-97-281-EN-C	Kommisjonsmelding om styrking av frivillige organisasjoner og stiftelser i Europa	4.6.1997	17.9.1997	98
COM(97) 458	CB-CO-97-472-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om femte endring av forordning (EF) nr. 390/97 om fastsettelse av den største tillatte fangstmengde for 1997 for visse fiskebestander og grupper av fiskebestander og vilkår for å drive fangst på disse	19.9.1997	19.9.1997	32
COM(97) 459	CB-CO-97-473-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om endring av forordning (EF) nr. 1626/94 om fastsettelse av visse tekniske tiltak til bevaring av fiskeressursene i Middelhavet	19.9.1997	19.9.1997	6
COM(97) 356	CB-CO-97-359-EN-C	Forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om rettslig vern av tjenester som er basert på eller består i betinget tilknytning	9.7.1997	22.9.1997	24
COM(97) 442	CB-CO-97-452-EN-C	Forslag til et rådsvedtak om avtalen mellom Det europeiske felleksskap, Den europeiske romorganisasjon og Den europeiske organisasjon for luftfartssikkerhet om et europeisk bidrag til utvikling av et verdensomspennende satellittnavigasjonssystem	23.9.1997	23.9.1997	23
COM(97) 358	CB-CO-97-360-EN-C	Forslag til et rådsdirektiv om kjøretøyers levetid	9.7.1997	24.9.1997	40
COM(97) 465	CB-CO-97-480-EN-C	Rapport om anvendelsen av direktiv 87/102/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om forbrukerkreditt - COM(95) 117 endelig av 11. mai 1995 - Rapport med sammendrag av reaksjoner og merknader	24.9.1997	25.9.1997	33

⁽¹⁾ "EN" viser til det engelske COM-dokument.

Informasjonsrutine - tekniske forskrifter**97/EØS/45/10**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
97-0424-D	Forskrift om endring av forskrift om utstyr til skjenking av drikkevarer	3.11.1997
97-0425-P	Utkast til dekret om godkjenning av forskrift om metrologisk kontroll av manometre, vakuummålere og manovakuummålere	6.11.1997
97-0474-NL	Forskrift om mål og vekt: innholdsmål	6.11.1997
97-0475-NL	Forskrift om mål og vekt: måletanker	6.11.1997
97-0482-F	Forskrift om vilkår for omsetning av gjenstander som ligner på skytevåpen	5.11.1997
97-0500-NL	Tilleggsregler til forskrift om gruvedrift med hensyn til utganger og utveier	10.11.1997
96-0501-NL	Tilleggsregler til forskrift om gruvedrift med hensyn til transport med motorkjøretøyer over bakken	10.11.1997
97-0502-NL	1997 GZP Forskrift om såvarer for landbruket	10.11.1997
97-0503-NL	Forskrift om mål og vekt: gassmålere	10.11.1997
97-0383-UK	Forskrift om kontroll med plantevernmidler (endring) (Nord-Irland) 1997	20.10.1997
97-0492-NL	Endring til gjennomføringsforskrift om avgifter på tunge kjøretøyer	⁽⁴⁾
97-0493-NL	Endring til gjennomføringsforskrift om avgifter på personbiler og motorsykler 1992	⁽⁴⁾
97-0504-NL	Forskrift om mål og vekt: målere av kilowattimer	12.11.1997
97-0505-NL	Forskrift om mål og vekt: måleskabeloner	10.11.1997
97-0506-NL	Utkast til gjennomføringsforskrift 1990/91 om kvalitetsstandarder (forbud mot salg av blomsterløker)	10.11.1997
96-0507-NL	Forskrift av .. 1997 (forskrift om private sikkerhets-selskaper)	10 .11.1997
97-0508-D	Forskrift om reseptpliktige legemidler (MPVerschrV)	10.11.1997
96-0509-NL	Forskrift om beskyttelse av jordsmonnet i forbindelse med industriell virksomhet (NRB)	13.11.1997
⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		

⁽¹⁾ År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.⁽²⁾ Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.⁽³⁾ Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".⁽⁴⁾ Ingen stillstandsperiode når Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.⁽⁵⁾ Ingen stillstandsperiode for skatte- og finanstiltak; jf. artikkel 1(9)(3) i direktiv 94/10/EF.

Kommisjonen gjør oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fellesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

DOMSTOLEN

Informasjon fra De europeiske fællesskaps domstol⁽¹⁾

97/EØS/45/11

Domstolens dom (sjette kammer) av 16. september 1997 i sak C-279/94: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Italia (en medlemsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser - meldeplikt etter direktiv 83/189/EØF).

Domstolens dom av 17. juli 1997 i sak C-334/95 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Finanzgericht Hamburg): Krüger GmbH & Co. KG mot Hauptzollamt Hamburg-Jonas (tilbakebetaling ved eksport - melkeprodukter - forskjellsbehandling - vurdering av gyldighet - nasjonal domstol - midlertidig fritak - Fællesskapets tollkodeks).

Domstolens dom (første kammer) av 17. september 1997 i sak C-130/96 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Supremo Tribunal Administrativo): Fazenda Pública mot Solisnor-Estaleiros Navais SA, også representert: Ministério Público (merverdiavgift - artikkel 33 i sjette direktiv om merverdiavgift - opprettholdelse av stempelavgift - stempelavgift på verdien av kontrakter om bygging av en oljetanker).

Domstolens dom (sjette kammer) av 17. juli 1997 i sak C-43/97: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Italia (manglende oppfyllelse av forpliktelser - direktiv 93/36/EØF - manglende gjennomføring innen den fastsatte frist).

Domstolens beslutning (femte kammer) av 10. juli 1997 i sak C-234/94: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesgerichtshof i saken Waltraud Tomberger mot Gebrüder von der Wettern GmbH (rettelse).

Sak C-243/97: Søksmål anlagt 4. juli 1997 av Republikken Hellas mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-266/97 P: Anke inngitt 19. juli 1997 av samvirket 'Verenigde Bloemenveilingen Aalsmeer' (VBA) BA mot dom avsagt av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol 14. mai 1997 i sak T-77/94 mellom på den ene side Vereniging van Groothandelaren in Bloemkwekerijprodukten, Florimex BV, Inkoop Service Aalsmeer BV og M. Verhaar BV, og på den annen side Kommisjonen for De europeiske fællesskap, støttet av samvirket 'Verenigde Bloemenveilingen Aalsmeer' (VBA) BA.

Sak C-284/97: Søksmål anlagt 1. august 1997 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-296/97: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, ved nevnte domstols beslutning av 28. juli 1997 i saken Ulrich Gloger mot Bergamt Kamen, tilsluttet part: Vertreter des öffentlichen Interesses beim Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen.

Sak C-297/97: Søksmål anlagt 13. august 1997 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Italia.

Sak C-298/97: Søksmål anlagt 13. august 1997 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Spania.

Sak C-299/97: Søksmål anlagt 19. august 1997 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Portugal.

Sak C-300/97 P: Anke inngitt 20. august 1997 av Tiercé Ladbroke SA mot dom avsagt av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (andre kammer med utvidet sammensetning) 12. juni 1997 i sak T-504/93 mellom Tiercé Ladbroke SA og Kommisjonen for De europeiske fællesskap, støttet av Société d'encouragement et des steeple-chases de France mfl.

(¹) EFT nr. C 318 av 18.10.1997.

Sak C-301/97: Søksmål anlagt 20. august 1997 av Kongeriket Nederland mot Rådet for Den europeiske union.

Sak C-302/97: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien, ved nevnte domstols beslutning av 13. august 1997 i saken Klaus Konle mot Republikken Østerrike.

Sak C-303/97: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesgerichtshof, ved nevnte domstols beslutning av 26. juni 1997 i saken Verbraucherschutzverein e.V. mot Sektellerei G.C. Kessler GmbH & Co.

Sak C-304/97 P: Anke inngitt 26. august 1997 av Fernando Carbajo Ferraro mot dom avsagt av De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol (første kammer) 12. juni 1997 i sak T-237/95 mellom Fernando Carbajo Ferraro og Europaparlamentet.

Sak C-305/97: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Court of Appeal, London, ved nevnte domstols beslutning av 29. juli 1997 i saken 1) Royscot Leasing Ltd og Royscot Industrial Leasing Ltd, 2) Allied Domecq plc og 3) T.C. Harrison Group Ltd mot Commissioners of Customs and Excise.

Sak C-306/97: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra High Court of Ireland, ved nevnte domstols beslutning av 29. mai 1997 i saken Connemara Machine Turf Company mot Coillte Teoranta.

Sak C-307/97: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Finanzgericht Köln, ved nevnte domstols beslutning av 30. juni 1997 i saken Compagnie de Saint-Gobain, selskapets tyske filial, mot Finanzamt Aachen-Innenstadt.

Sak C-308/97: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Pretura Circondariale di Bari, ved nevnte domstols beslutning av 19. august 1997 i saken Giuseppe Manfredi mot Regione Puglia.

Sak C-310/97 P: Anke inngitt 4. september 1997 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot dom avsagt av De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol (andre kammer med utvidet sammensetning) 10. juli 1997 i sak T-227/95 mellom AssiDomän Kraft Products AB mfl mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-318/97: Søksmål anlagt 15. september 1997 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Spania.

Sak C-319/97: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Landskrona Tingsrätt, ved nevnte domstols beslutning av 6. august 1997 i saken Åklagaren mot Antoine Kortas.

Informasjon fra De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol⁽¹⁾ 97/EØS/45/12

Førsteinstansdomstolens dom av 18 september 1997 i forente saker T-121/96 og T-151/96: Mutual Aid Administration Services NV (MAAS) mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (aksjoner for fri levering av landbruksvarer til befolkningen i Georgia, Armenia, Aserbajdsjan, Kirgisistan og Tadsjikistan - den utvalgte anbyders plikt til å betale forsendelsespenger).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 18. juli 1997 i sak T-180/95: Nutria AE mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (anbudsrunder i forbindelse med fri levering av olivenolje til Georgia og Armenia - påstand om skade framsatt av den utvalgte anbyder på grunn av forsinket innsamling av olivenoljen ved transportøren utpekt av Kommisjonen - søksmål knyttet til erstatningsansvar utenfor kontraktsforhold - ingen voldgiftsklausul i betydningen av EF-traktatens artikkel 181 - Førsteinstansdomstolen har klart ingen domsmyndighet).

Beslutning truffet av Førsteinstansdomstolens president 15. juli 1997 i sak T-179/97 R: Regjeringen i De nederlandske antillene mot Rådet for Den europeiske union (Assosiering av oversjøiske land og territorier - beskyttelsestiltak - foreløpig saksbehandling - anmodning om midleritidige tiltak - hastesak - ingen).

Sak T-186/97: Søksmål anlagt 24. juni 1997 av Kaufring AG mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-187/97: Søksmål anlagt 24. juni 1997 av Crown Europe GmbH mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-190/97: Søksmål anlagt 24. juni 1997 av Profex Electronic Verwaltungsgesellschaft mbH mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-191/97: Søksmål anlagt 27. juni 1997 av Horten AG mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-192/97: Søksmål anlagt 27. juni 1997 av Dr Seufert GmbH mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-204/97: Søksmål anlagt 7. juli 1997 av EPAC, Empresa para a Agro-Alimentação e Cereais, SA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-207/97: Søksmål anlagt 15. juli 1997 av Georges Berthu mot Rådet for Den europeiske union.

Sak T-210/97: Søksmål anlagt 15. juli 1997 av Grundig AG mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-211/97: Søksmål anlagt 15. juli 1997 av Hertie Waren- und Kaufhaus GmbH mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-213/97: Søksmål anlagt 18. juli 1997 av Eurocoton mfl mot Rådet for Den europeiske union.

Sak T-216/97: Søksmål anlagt 24. juli 1997 av Lema SA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-217/97: Søksmål anlagt 24. juli 1997 av Seiga SA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-218/97: Søksmål anlagt 24. juli 1997 av Seiga SA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-222/97: Søksmål anlagt 30. juli 1997 av Alfons Steffens mot Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-223/97: Søksmål anlagt 30. juli 1997 av R. Kooyman mot Europaparlamentet.

(¹) EFT nr. C 318 av 18.10.1997.

Sak T-225/97: Søgsmål anlagt 30. juli 1997 av Asia Motor France mfl mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-226/97: Søgsmål anlagt 30. juli 1997 av Guérin Automobiles mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-228/97: Søgsmål anlagt 4. august 1997 av Irish Sugar plc mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-229/97: Søgsmål anlagt 5. august 1997 av Comité Européen des Fabricants de Sucre mot Rådet for Den europeiske union.

Sak T-230/97: Søgsmål anlagt 5. august 1997 av Comafrika SpA og Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-238/97: Søgsmål anlagt 14. august 1997 av Comunidad Autónoma de Cantabria mot Rådet for Den europeiske union.

Avskrivning i registeret av sak T-231/95: SIC, Sociedade Independente de Comunicação SA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Avskrivning i registeret av sak T-155/96: Mainz by (Forbundsrepublikken Tyskland) mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Avskrivning i registeret av sak T-40/97: Pearle B.V., Hans Prijsoptiek Franchise B.V., Van der Wiel B.V., Prins Brillen B.V., Brilservice B.V. og Optical Retail Group B.V. mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Avskrivning i registeret av sak T-163/97 R: De nederlandske antillene mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.